

Art des Fahrzeuges **Lastwagen (Fahrgestell)** Fabrikmarke **SAURER** Typ **D 330 BF 8 x 4** **ZUSATZKARTE** <sup>EK</sup>  
 Lastwagen (Fahrgestell) SAURER D 330 BF 8 x 4 CH 3716 60

Hersteller **Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon**  
 Erkennungsmerkmale **"D 330 BF 8x4" auf Hersteller-Plakette**  
 Herstellerplakette **links, beim Einstieg**  
 Fahrstellnummer **vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken**  
 Motorkennzeichen **"D 4 KT" links, vorne seitlich auf Motorblock**  
 Hauptimporteur \_\_\_\_\_  
 Geprüftes Fahrzeug **Prototype** Unveränderliche Zeichen im Typencode **D 330 BF 8 x 4**

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen **4 (2 Doppelachsen)** Anzahl Räder **12**  
 Lenkung **mech., mit hydr. Lenkhilfe a. beide Lenkachsen \*)**  
 Getriebe **\*\***  
 Anzahl Gänge **\*\*** Achsantrieb **H (Doppelachse +)**  
 Betriebsbremse **V=drucklufthydr./H=Druckluft, 1.-Kreis auf Doppelachse V, 2.-Kreis auf Doppelachse H, IB, stufenlos lastabh. Bremskraftregler a. Antriebsdoppelachse**  
 Hilfsbremse **( Federspeicher ++)**  
 Feststellbremse **Staudr.n.abstufbar, a.w.zus. TELMA od. Retarder**  
 Dauerbremse **Niveauekontr.m.Summer/Doppelmanometer+Warndr.Anz.**  
 2-Kreis-Kontrolle \_\_\_\_\_

**Motor**  
 Marke **SAURER** Typ **D 4 KT**  
 Bauart **Reihe** Takte **4**  
 Treibstoff **D** Lage **vorn**  
 Kühlung **Wasser** Anzahl Zylinder **6**  
 Bohrung **130** Hub **150**  
 Hubraum **11940** Steuer-PS **60,81**  
 Leistungs-PS **315 DIN** bei U/min **2000**  
 Lärm **\*\*** dB/A bei U/min **\*\***  
 Schalldämpfer **1 Topf 250x300x1000 od. 1100 mm**  
 Abgasprüfung **Bosch-SZ = 3,8 (1000 min<sup>-1</sup>)**  
**Bacharach = 4,0**

**Karosserie** **Frontlenkerkabine**  
 Anzahl Türen **2** Geschw. Messer **Tachograph**  
 Sicherheitsgurten **-** Rückspiegel **beidseitig**  
 Unterteil **2/440x210x190 mm** Zugvorrichtung **nach Wunsch**  
 Diebstahlsicherung \_\_\_\_\_  
 Anzahl Plätze **2-6** **v 2-6** **M** **h**  
 Masse **§)** innen aussen  
 Länge **7600** Achsabstand **3785** **§§)**  
 Breite **2300** Doppelachse **v 1450 h 1320**  
 Höhe **2960** Spurweite **v 1920 h 1710**  
 Ueberhang **s** Spurweite **v**  
**v 2360** **h**  
**h 1455** Spurkreis **l 16150 r 15950**  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_

**Gewichte** **vorn** **hinten** **total**  
 Leergewicht **je nach Aufbau** **§)**  
 Nutzlast \_\_\_\_\_  
 Gesamtgewicht **28000**  
 Fabrikgarantie **2x8500** **2x11500** **32000**  
 Reifengrösse **10.00 R 20** **10.00 R 20** (Varianten **+++**)  
 Ply/bar **16 / 8,0** **16 / 8,0** vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft **2x6000** **2x10800**  
 für V max **100** km/h **100** km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst \_\_\_\_\_  
 Garantierte Anhängelast ungebremst \_\_\_\_\_  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht **100 000**  
 Geprüfte Anhängelast **34 000**  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller **72 - 95** km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen \_\_\_\_\_ km/h

Ausrüstung §)	
Fernlichter	HCR H4 (E)
Abblendlichter	HCR H4 (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	WBC CH 1 0133 02
Bremslichter	WBC CH 1 0133 02
Richtungsblinker	v 4/1 (E) s V= 2a (E) h wie Schlusslicht
Rückstrahler	v s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 146 001/007 (CH 5 0301 07) oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen	
Marke und Typ	S A U R E R D 330 BF 8 x 4	
Typenscheinnummer	CH	3716 60
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total	2 - 6 vorn
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 60,81
Gesamtgewicht	28000	Hubraum 11940

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Lenkung : Zusätzliche Notlenkhilfe vom Kardan angetrieben.
- \*\* ) Geräuschemessung nach BAV  
Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF S6 - 90 + WSK  
 FULLER RTO 12513  
 ZF K oder S - 130 B oder 130 S  
 ZF 4S - 150 GP mit oder ohne WSK und Retarder  
 mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1
- Maßfeld : 94,0 dB/A bei 2225 min<sup>-1</sup> mit Horizontal-Auspuffaustritt  
 95,5 dB/A bei 2200 min<sup>-1</sup> mit Vertikal-Auspuffaustritt
- + ) Diff.-Sperr : Auf Antriebsdoppelachse (Längs- und Quersperr).
- ++ ) Hilfs- u. Feststellbremse : Federspeicher je Doppelrad der 1. Antriebsachse + 1 Federspeicher wirkend auf 2. Antriebsachse (zulässig als mech. Feststellvorr. gem. Art. 20 Abs. 4 BAV), Betriebsdruck aus Vorbehälter, Notlösevorrichtung aus HA-Kreis, mech. Lösevorrichtung vorhanden (Spindel).

Bern, 13. - 16.11.1978

Ort und Datum der Prüfung

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen  
(Fahrgestell)

S A U R E R

D 330 BF 8 x 4

3716 60

Z U S A T Z K A R T E

I

+++) Reifenvarianten:

	<u>V</u>	<u>H</u>
11.00 R 20 , 14 PR, V= 2x6500 (8,0)/H= 2x11500 (8,0), 100 km/h; Spur	1994	1704 mm
12.00 - 20 , 16 PR 2x6600 (6,5) 100 km/h;	1994	
16.5x22.5 , 20 PR 2x10000 (8,0), 100 km/h; Spur	Super	1850 mm
18 x22.5 , 20 PR 2x11000 (7,5), 100 km/h; Spur	Single	1860 mm

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegekeile mit 32'000 kg geprüft.

§§) Radstandvarianten:

4285 mm, 4985 mm, 5385 mm (Distanz zwischen der Mitte des vorderen Achspaares und des hinteren Achspaares KS 16.1.75).

Bern, 13. - 16.11.1978